

Njemačka-Köln: Usluge javnog prijevoza željeznicom
OJ S 77/2016 20/04/2016
Obavijest o nadmetanju
Usluge

Direktiva 2004/18/EZ

Odjeljak I: Javni naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: Zweckverband Nahverkehr Rheinland

Poštanska adresa: Glockengasse 37 – 39

Mjesto: Köln

Poštanski broj: 50667

Država: Njemačka

Na pažnju (osoba za kontakt): Herrn Sven Kleine

E-pošta: sven.kleine@nvr.de

Telefon: +49 221208086623

Telefaks: +49 2212080886623

Internetska(-e) adresa(-e):

Glavna adresa javnog naručitelja: <http://www.nahverkehr-rheinland.de/>

Dodatne informacije dostupne su:

Službeni naziv: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Poštanska adresa: Löhrstraße 91 a

Mjesto: Koblenz

Poštanski broj: 56068

Država: Njemačka

Na pažnju (osoba za kontakt): Frau Anne Hundenborn

E-pošta: nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de

Telefon: +49 026120165090

Telefaks: +49 026120165099

Internetska adresa: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

Dokumentacija za nadmetanje i dodatna dokumentacija (uključujući i dokumentaciju za natjecateljski dijalog i dinamički sustav nabave) dostupna je kod:

Službeni naziv: BPV Consult GmbH Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement

Poštanska adresa: Löhrstraße 91 a

Mjesto: Koblenz

Poštanski broj: 56068

Država: Njemačka

Na pažnju (osoba za kontakt): Frau Anne Hundenborn

E-pošta: nvr-rb27-vergabe@daisikomm.de

Telefon: +49 026120165090

Telefaks: +49 026120165099

Internetska adresa: <https://www.nvr-rb27-vergabe.daisikomm.de>

Ponude ili zahtjevi za sudjelovanje moraju se podnijeti: na prethodno navedenoj adresi

I.2. Vrsta javnog naručitelja

Regionalno ili lokalno tijelo

I.3. Glavna djelatnost

Drugo: Aufgabenträger im Schienenpersonennahverkehr (SPNV)

I.4. Nabava u ime drugih javnih naručitelja

Javni naručitelj nabavlja u ime drugih javnih naručitelja: ne

Odjeljak II: Predmet nabave

II.1. Opis

II.1.1. Naziv predmeta nabave koji je dodijelio javni naručitelj

Vergabe von SPNV-Leistungen auf der Linie RB 27.

II.1.2. Vrsta ugovora i mjesto izvršenja odnosno isporuke

Usluge

Kategorija usluge br. 18: Usluge željezničkog prijevoza

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: RB 27 (Mönchengladbach – Köln – Bonn-Beuel – Koblenz).
NUTS kod DEA15 Mönchengladbach, Kreisfreie Stadt,DEA2 Köln,DEA2C Rhein-Sieg-Kreis,
DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt,DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Podaci o okvirnom sporazumu ili dinamičkom sustavu nabave

Ova obavijest (poziv) uključuje sklapanje ugovora o javnoj nabavi

II.1.4. Podaci o okvirnom sporazumu

II.1.5. Kratak opis ugovora ili nabave(a)

Gegenstand dieser Vergabe sind Dienstleistungen im Schienenpersonennahverkehr (SPNV) im

Zuständigkeitsbereich der SPNV-Aufgabenträger Zweckverband Nahverkehr Rheinland (nachfolgend

NVR genannt), Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR (nachfolgend VRR genannt) und Zweckverband

Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord (nachfolgend SPNV-Nord genannt) auf der Linie RB 27

zum internationalen Fahrplanwechsel, voraussichtlich am 15.12.2019 bis zum internationalen Fahrplanwechsel

im Jahr 2026, voraussichtlich am 13.12.2026.

Für die Linie ist nach Auslaufen dieses Vertrages eine S-Bahn-Bedienung (linksrheinisch: Linie S 6,

rechtsrheinisch: Linie S 13) vorgesehen. Die infrastrukturellen Voraussetzungen dafür sind noch zu schaffen.

Um auf derzeit nicht abschätzbare bauliche Unwägbarkeiten bei der Realisierung der S-Bahn-Infrastruktur

reagieren zu können, behalten sich die SPNV-Aufgabenträger vor, die Vertragslaufzeit zweimal um je ein

volles Fahrplanjahr verlängern zu können. Außerdem wird der Verkehrsvertrag eine Abbestelloption für den

linksrheinischen Linienast vorsehen, die es den SPNV-Aufgabenträgern erlaubt, die Leistungen für den

Linienabschnitt zwischen Mönchengladbach und Köln Hbf jeweils zu einem Fahrplanwechsel im Dezember ab

dem Fahrplanwechsel im Dezember 2023 abbestellen zu können; der rechtsrheinische Linienabschnitt Köln –

Koblenz bleibt in diesem Fall von der Abbestellung unberührt.
Der Einsatz von Gebrauchtfahrzeugen ist zugelassen.
Der Verkehrsvertrag wird als Bruttovertrag gestaltet.
Das Vergabeverfahren wird als Verhandlungsverfahren mit vorgeschaltetem Teilnahmewettbewerb nach Maßgabe des ersten Abschnittes der VOL/A durchgeführt.
Nach Abschluss des Teilnahmewettbewerbs werden die vorläufigen Vergabeunterlagen an die Bieter versendet, die im Teilnahmewettbewerb ausgewählt wurden. Es schließt sich die indikative Phase mit den Verhandlungen an. Diese sollen im August/September 2016 abgeschlossen sein. Im Anschluss daran werden die Vergabeunterlagen ergänzt und überarbeitet und zur finalen Kalkulation an die Bieter versendet.

II.1.6. CPV oznaka(-e)

60210000 Usluge javnog prijevoza željeznicom

II.1.7. Podaci o Sporazumu o javnoj nabavi (GPA)

Nabava je obuhvaćena Sporazumom o javnoj nabavi: ne

II.1.8. Grupe

Ovaj ugovor podijeljen je na grupe: ne

II.1.9. Podaci o varijantama

Varijante su dopuštene.: ne

II.2. Opseg nabave

II.2.1. Ukupna količina ili opseg

Rund 2,4 Mio. Zugkm/Jahr.

II.2.2. Podaci o opcijama

Opcije: da

Opis opcija: Verlängerung des Vertrages und Abbestelloption wie unter Ziffer II.1.5 beschrieben.

II.2.3. Podaci o obnavljanjima

Ovaj ugovor podložan je obnavljanju: da

Broj mogućih obnavljanja: 2

II.3. Trajanje ugovora ili rok izvršenja

Trajanje u mjesecima: 84 (od sklapanja ugovora)

Odjeljak III: Pravni, gospodarski, finansijski i tehnički podaci

III.1. Uvjeti povezani s ugovorom

III.1.1. Tražena jamstva

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.2. Glavni uvjeti financiranja i načini plaćanja i/ili uputa na odgovarajuće odredbe koje to reguliraju

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Pravni oblik koji će se poslije odabira zahtijevati od zajednice gospodarskih subjekata

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.1.4. Uvjeti izvršenja ugovora

Izvršenje ugovora podliježe posebnim uvjetima: da

Opis posebnih uvjeta: Darlegung der besonderen Bedingungen: Die Leistungen werden von Aufgabenträgern aus verschiedenen Bundesländern, namentlich aus Nordrhein-Westfalen und Rheinland-Pfalz, gemeinsam vergeben. In den Bundesländern gelten unterschiedliche Landesvergabegesetze, das Tariftreue- und Vergabegesetz Nordrhein-Westfalen (TVgG NRW) und das Landestariftreuegesetz Rheinland-Pfalz (LTTG). Die Gesetze enthalten keine identischen Vorgaben. Gemäß § 2 Abs. 6 TVgG NRW haben sich die Aufgabenträger zwecks der Einhaltung der Bestimmungen des Gesetzes geeinigt, dass ausschließlich die Regelungen des TVgG NRW im Rahmen dieses Vergabeverfahrens gelten sollen.

Es wird dementsprechend darauf hingewiesen, dass Bieter sowie deren Nachunternehmer und Verleiher von Arbeitskräften, soweit diese bereits bei Angebotsabgabe bekannt sind, bei Angebotsabgabe die gemäß § 4, § 18 und § 19 TVgG NRW erforderlichen Verpflichtungserklärungen abzugeben haben.

III.2. Uvjeti sudjelovanja

III.2.1. Sposobnost obavljanja profesionalne djelatnosti, uključujući zahtjeve koji se odnose na opis u strukovne ili obrtne registre

Popis i kratki opis uvjeta: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (bei Bewerbergemeinschaften von jedem Mitglied): Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- keine rechtskräftige Verurteilung wegen eines Verbrechens oder eines Vergehens vorliegt, das die berufliche Zuverlässigkeit des EVU infrage stellt,
- keine Verfehlung im Sinne von § 5 Korruptionsbekämpfungsgesetz (KorruptionsbG) vorliegt,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen arbeits- oder sozialrechtliche Pflichten vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen im Interesse der Verkehrs- und Betriebssicherheit erlassene Vorschriften vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen Vorschriften des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) bzw. vergleichbare eisenbahnrechtliche Vorschriften des Herkunftslandes des Eisenbahnverkehrsunternehmens (EVU) oder der auf diesen Gesetzen beruhenden Rechtsverordnungen vorliegen,
- keine schweren oder wiederholten Verstöße gegen umweltschützende Vorschriften vorliegen,
- das EVU seinen sich aus der unternehmerischen Tätigkeit ergebenden steuerrechtlichen Pflichten nachgekommen ist.

Alle EVU mit mittelbarem oder unmittelbarem kommunalen Anteilseigner haben darüber hinaus darzulegen, dass die Abgabe des Angebotes im Einklang mit den die wirtschaftliche Betätigung der Kommune regelnden Vorschriften des Kommunalverfassungsrechts steht. Dies kann z. B. durch eine Bescheinigung der zuständigen Aufsichtsbehörde erfolgen, dass die Kommune die Abgabe des Angebotes nicht hätte verhindern müssen (im Fall der kommunalen Mehrheitsbeteiligung) bzw. die weitere Beteiligung an dem EVU mit dem Kommunalwirtschaftsrecht zu vereinbaren ist (im Fall der kommunalen Minderheitsbeteiligung). In Abhängigkeit des jeweils für das oder die EVU maßgeblichen Gemeinwirtschaftsrechts kann dies unter Umständen die Vorlage weiterer Nachweise erfordern.

Bewerbergemeinschaften müssen zusätzlich eine Erklärung abgeben, aus der hervorgeht, dass kein Verstoß gegen Kartellrecht vorliegt (z. B. durch Angabe der Gründe, die zur Bildung der Bewerbergemeinschaft geführt haben) und dass keine unzulässigen

wettbewerbsbeschränkenden Absprachen getroffen wurden.
Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost

Popis i kratki opis uvjeta: Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

1. Formlose, unterschriebene Eigenerklärung, aus der hervorgeht, dass:

- das EVU sich nicht in einem Insolvenz- oder einem vergleichbaren gesetzlichen Verfahren befindet und dass gegen es kein Insolvenz- oder vergleichbares Verfahren eröffnet wurde oder die Eröffnung beantragt oder dieser Antrag mangels Masse abgelehnt worden ist,
- die Anforderungen aus § 2 EBZugV (Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung) erfüllt werden.

2. Geschäftsberichte der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.3. Tehnička i stručna sposobnost

Popis i kratki opis uvjeta:

Mit dem Teilnahmeantrag haben die Bewerber folgende Unterlagen vorzulegen (Bei Bewerbergemeinschaften von der Bewerbergemeinschaft insgesamt):

- Formlose unterschriebene Eigenerklärung, dass das EVU über die für die Genehmigung zum Eisenbahnverkehrsunternehmen erforderliche Fachkunde, insbesondere des § 3 Eisenbahnunternehmer-Berufszugangsverordnung (EBZugV) verfügt,
- Nachweis, dass das EVU über die Zulassung als Eisenbahnverkehrsunternehmen nach § 6 Absatz 2 des Allgemeinen Eisenbahngesetzes (AEG) verfügt. Liegt die Zulassung noch nicht vor, hat das EVU darzulegen, wie diese bis zur Zuschlagserteilung erlangt werden soll,
- Formlose unterschriebene Liste über vergleichbare Referenzprojekte im SPNV oder im sonstigen Eisenbahnverkehr bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre,
- Auskunft bezüglich der Erfahrung in Verkehrs- und Tarifkooperation bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre, soweit vorhanden.

Im Fall der Eignungsleihe ist eine Verpflichtungserklärung nach Maßgabe einer Mustererklärung, die bei der unter Ziffer I.1. genannten Kontaktstelle abzufordern ist, mit dem Teilnahmeantrag einzureichen.

Die Auftraggeber behalten sich vor, fehlende Unterlagen nachzufordern.

III.2.4. Podaci o rezerviranim ugovorima

III.3. Posebni uvjeti za ugovore o javnim uslugama

III.3.1. Podaci o određenoj struci

Izvršenje usluge rezervirano je za određenu struku: da
Upućivanje na odgovarajući zakon ili druge propise: Das Erbringen der Verkehrsdienstleistungen setzt eine Zulassung nach § 6 Absatz 2 AEG voraus. Dazu wird auf Ziffer III.2.3 verwiesen.

III.3.2. Podaci o osoblju odgovornom za izvršenje ugovora

Obveza navođenja imena i stručnih kvalifikacija osoblja zaduženog za izvršenje ugovora: ne

Odjeljak IV: Postupak

IV.1. Vrsta postupka

IV.1.1. Vrsta postupka

Pregovarački

Određeni natjecatelji su već odabrani (ako je prikladno u određenim slučajevima pregovaračkog postupka) ne

IV.1.2. Podaci o ograničenju broja natjecatelja koji će biti pozvani

IV.1.3. Podaci o smanjenju broja rješenja ili ponuda tijekom pregovaranja ili dijaloga

IV.2. Kriteriji za dodjelu

IV.2.1. Kriteriji za dodjelu

Ekonomski najpovoljnija ponuda u odnosu na Cijena nije jedini kriterij za sklapanje ugovora i svi kriteriji su navedeni u dokumentaciji za nabavu

IV.2.2. Podaci o elektroničkoj dražbi

IV.3. Administrativni podaci

IV.3.1. Evidencijski broj koji je dodijelio javni naručitelj

IV.3.2. Prethodna objava povezana s ovim postupkom

Prethodna informacijska obavijest

Broj objave u Dodatku SL-u: [2014/S 166-295721](#) od 30.8.2014

IV.3.3. Uvjeti za preuzimanje dokumentacije za nadmetanje i dodatne dokumentacije ili opisne dokumentacije

Dokumentacija se naplaćuje: ne

IV.3.4. Rok za dostavu ponuda ili zahtjeva za sudjelovanje

13.6.2016 - 12:00

IV.3.5. Procijenjeni datum slanja poziva na dostavu ponuda ili na sudjelovanje odabranim natjecateljima

IV.3.6. Jezici na kojima se mogu dostaviti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje

njemački.

IV.3.7. Minimalni rok valjanosti ponude

IV.3.8. Uvjeti za otvaranje ponuda

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.1. Podaci o obnavljanjima

Ova nabava će se ponavljati.: ne

VI.2. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

VI.3. Dodatni podaci

Der NVR führt dieses Verfahren federführend durch, weitere Auftraggeber sind:

Verkehrsverbund Rhein-Ruhr AöR, Augustastr. 1, 45879 Gelsenkirchen,

Zweckverband Schienenpersonennahverkehr Rheinland-Pfalz Nord, Friedrich-Ebert-Ring 14-

20, 56068 Koblenz.

Die Aufgabenträger werden bei der Durchführung des Vergabeverfahrens von der BPV Consult GmbH – Gesellschaft für Beratung und Projektmanagement im Verkehr unterstützt.

Die Aufgabenträger werden nur organisatorisch bei der Durchführung des Vergabeverfahrens unterstützt. Alle inhaltlichen Entscheidungen treffen die Aufgabenträger.

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Poštanska adresa: Zeughausstraße 2-10

Mjesto: Köln

Poštanski broj: 50667

Država: Njemačka

Telefon: +49 221/147-3116

Telefaks: +49 221/147-2889

Internetska adresa: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.4.2. Postupak pravne zaštite

Detaljniji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite: Das Verfahren für Verstöße gegen diese Vergabe richtet sich nach den Vorschriften der §§ 102 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Zur Wahrung der Fristen wird auf die §§ 107 ff. GWB verwiesen.

Insbesondere weisen wir darauf hin, dass der Nachprüfungsantrag gemäß § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB spätestens 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, zu stellen ist.

Vergabeverstöße sind nach § 107 Abs. 3 Nr. 1 GWB unverzüglich innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nachdem der Bieter den Verstoß erkannt hat, beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der Teilnahmefrist beim Auftraggeber zu rügen.

Vergabeverstöße, die aufgrund der Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind gemäß § 107 Abs. 3 Nr. 3 GWB ebenfalls spätestens bis zum Ablauf der Angebotsfrist beim Auftraggeber zu rügen.

VI.4.3. Služba od koje se mogu dobiti podaci o postupku pravne zaštite

Službeni naziv: Vergabekammer Rheinland – Spruchkörper Köln

Poštanska adresa: Zeughausstraße 2-10

Mjesto: Köln

Poštanski broj: 50667

Država: Njemačka

Telefon: +49 221/147-3116

Telefaks: +49 221/147-2889

Internetska adresa: http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/

VI.5. Datum slanja ove obavijesti

15.4.2016